

No. 10481

**FINLAND
and
HUNGARY**

**Agreement on economic, industrial and technical co-operation.
Signed at Budapest on 1 October 1969**

Authentic text: English.

Registered by Finland on 18 May 1970.

**FINLANDE
et
HONGRIE**

**Accord de coopération économique, industrielle et technique.
Signé à Budapest le 1^{er} octobre 1969**

Texte authentique: anglais.

Enregistré par la Finlande le 18 mai 1970.

AGREEMENT¹ ON ECONOMIC, INDUSTRIAL AND TECHNICAL CO-OPERATION BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF FINLAND AND THE GOVERNMENT OF THE HUNGARIAN PEOPLE'S REPUBLIC

Referring to Article 4 of the Long Term Trade Agreement between the two countries the Government of the Republic of Finland and the Government of the Hungarian People's Republic desiring to develop and promote, on the basis of mutual advantage, economic, industrial and technical co-operation between the two countries, have agreed as follows :

Article 1

The Contracting Parties will seek to encourage and strengthen the co-operation between the interested economic organizations, associations and enterprises in the two countries in all the sectors of economic life and notably in those of industry, agriculture and trade as well as in other fields which might be of mutual interest.

In pursuance thereof the Parties will endeavour to promote and facilitate i.a. :

- a) co-operation on projects of common interest between enterprises in the two countries and on third markets;
- b) arranging of courses and conferences for experts;
- c) exchange of experts; and
- d) exchange of technical documentation and information.

Article 2

A Mixed Commission shall be established :

- to review the implementation of this Agreement
- to work out suggestions for possible new co-operation.

It may also draw the attention of the Contracting Parties to difficulties connected with co-operation projects and indicate possible solutions in this respect.

¹ Came into force on 26 March 1970, the date of the exchange of notes confirming that the constitutional requirements of the Contracting Parties had been complied with, in accordance with article 7.

It shall be composed of representatives of the competent authorities of the two countries as well as of interested organizations, associations and enterprises.

The Mixed Commission may, if it finds appropriate, establish working groups with the aim of considering specific matters.

At the request of either Party the Commission shall meet every two years alternatively in Helsinki and in Budapest. Extra meetings may be called by mutual agreement of the Contracting Parties.

The Mixed Commission shall establish the working program and formulate recommendations relating to the implementation of this Agreement.

Article 3

The exchange of goods resulting from arrangements or contracts concluded between organizations, associations and enterprises in the two countries shall be treated by the Contracting Parties in a way as favourable as possible within the terms of the Long Term Trade Agreement in force and in conformity with the laws and regulations of both countries.

Article 4

This Agreement excludes matters relating to technical documents, patents and other technical data and experience as have been placed at the disposal of the organizations or enterprises of either Party with a prerequisite that they can only be utilized in the country concerned and no delivery to a third party can take place.

Article 5

The Contracting Parties will to the extent possible inform each other through diplomatic or other channels about agreements and contracts concluded between organizations, associations and enterprises of the two countries under this Agreement.

Article 6

The country from which experts are sent out as foreseen in Article 1 will — unless otherwise agreed — pay all expenses incidental to travel as well as board and lodging during their stay, whereas teaching and laboratory expenses will be paid by the receiving country.

The receiving country shall give persons sent out by the other Party such assistance as they may need for the purpose of fulfilling the tasks assigned to them.

Article 7

This Agreement has been concluded for a period of five years. It may be renewed by an exchange of notes.

A termination of this Agreement does not affect the validity of the arrangements and contracts concluded between the interested organizations, associations and enterprises.

The Agreement shall enter into force after an exchange of notes confirming, that the constitutional requirements of the Contracting Parties for the entering into force of this Agreement have been complied with.

DONE at Budapest on October 1, 1969, in two original copies in the English language.

For the Government
of the Republic of Finland:
AHTI KARJALAINEN

For the Government
of the Hungarian People's Republic:
J. BIRO